

Torah in Motion- Chanuka Yom Iyun 5784

The Torah reading for Chanuka - why the repetition?

shiur by Menachem Leibtag, - www.tanach.org

Intro - [explaining the title]

Open your Chumash to Bamidbar chapter 7

במדבר פרק ז

א ויהי ביום כלות משה להקים את-המשכן, וימשח אותו ויִקְדֹּשׁ אֹתוֹ (את-כל-כֵּלָיו, וְאֶת-הַמִּזְבֵּחַ, וְאֶת-כָּל-כֵּלָיו; וַיִּמְשָׁח, וַיִּקְדֹּשׁ אֹתָם. ב ויקריבו נשיאי ישראל, ראשי בית אבותם; הם נשיאי המטות. הם העלמים על-הפקדים. ג ויביאו את-קרנבם לפני יהוה, שש-עגלת צב ושני עשר בקר-- עגלה על-שני הנשיאים, ושור לאחד; ויקריבו אותם, לפני המשכן. ד ויאמר יהוה, אל-משה לאמר. ה כח, מטאתם, והיו, לעבד את-עבדת אהל מועד; ונתתם אותם אל-הקנים, איש כפי עבדתו. ו ויחן משה, את-העגלת ואת-הבקר; וימן אותם, אל-הקנים. ז את שמי העגלות, ואת ארבעת הבקר--נתן, לפני גרשו; קמי, עבדתם. ח ואת ארבע העגלות, ואת שמונת הבקר--נתן, לפני מררי; קמי, עבדתם, בנד אימתו, בן-אחורו הלכו. ט ולבני קהת, לא נתן; כי-עבדתו הקדש שלהם, בתפח יסאו. י ויקריבו הנשיאים, את חגבת המזבח, ביום, המשח אותו; ויקריבו הנשיאים את-קרנבם, לפני המזבח. יא ויאמר יהוה, אל-משה: נשיא אחד ליום, נשיא אחד ליום, יקריבו את-קרנבם, לחגבת המזבח. [א]

יב ויהי, המקריב ביום הראשון--את-קרבתו; נחשונו בן-עמינדב, למטה יהודה. יג וקרבתו קצרת-קסף אחת, שלשים ומאה משקלה, מנקה, מנקה אחד קסף, שבעים שקל בשקל הקדש; עיניהם מלאים, סלת בלילה בשמן--למנחה. יד כף אחת עשרה זנה, מלאה קטרות. טו פר אחד בן-בקר, איל אחד קבש-אחד בן-ענתו--לעלה. טז שעיר-עזים אחד, לחטאת. יז ולבנה השלמים, בקר שנים, אילים חמשה עתדים חמשה, קבשים בני-שנה חמשה; קבשים בני-שנה חמשה; זה קרבן נחשונו, בן-עמינדב. [א]

יח ביום, השני, הקריב, נתנאל בן-צוור--נשיא, יששכר. יט הקרב את-קרבתו קצרת-קסף אחת, שלשים ומאה משקלה, מנקה, מנקה אחד קסף, שבעים שקל בשקל הקדש; עיניהם מלאים, סלת בלילה בשמן--למנחה. כ כף אחת עשרה זנה, מלאה קטרות. כא פר אחד בן-בקר, איל אחד קבש-אחד בן-ענתו--לעלה. כב שעיר-עזים אחד, לחטאת. כג ולבנה השלמים, בקר שנים, אילים חמשה עתדים חמשה, קבשים בני-שנה חמשה; קבשים בני-שנה חמשה; זה קרבן נתנאל, בן-צוור. [א]

כד ביום, השלישי, נשיא, לבני זבולן--אליאב, בן-חילי. כה קרבנו קצרת-קסף אחת, שלשים ומאה משקלה, מנקה, מנקה אחד קסף, שבעים שקל בשקל הקדש; עיניהם מלאים, סלת בלילה בשמן--למנחה. כו כף אחת עשרה זנה, מלאה קטרות. כז פר אחד בן-בקר, איל אחד קבש-אחד בן-ענתו--לעלה. כח שעיר-עזים אחד, לחטאת. כט ולבנה השלמים, בקר שנים, אילים חמשה עתדים חמשה, קבשים בני-שנה חמשה; זה קרבן אליאב, בן-חילי. [א]

ה ד יום השני, נשיא, לבני זבולן--אליאב, בן-חילי. לה קרבנו קצרת-קסף אחת, שלשים ומאה משקלה, מנקה, מנקה אחד קסף, שבעים שקל בשקל הקדש; עיניהם מלאים, סלת בלילה בשמן--למנחה. לו כף אחת עשרה זנה, מלאה קטרות. לז פר אחד בן-בקר, איל אחד קבש-אחד בן-ענתו--לעלה. לח שעיר-עזים אחד, לחטאת. לט ולבנה השלמים, בקר שנים, אילים חמשה עתדים חמשה, קבשים בני-שנה חמשה; קבשים בני-שנה חמשה; זה קרבן נתנאל, בן-צוור. [א]

עב ביום עשתי עשר יום, נשיא לבני אשר--פנציאל, בן-עכר. עג קרבנו קצרת-קסף אחת, שלשים ומאה משקלה, מנקה, מנקה אחד קסף, שבעים שקל בשקל הקדש; עיניהם מלאים, סלת בלילה בשמן--למנחה. עד כף אחת עשרה זנה, מלאה קטרות. עה פר אחד בן-בקר, איל אחד קבש-אחד בן-ענתו--לעלה. עו שעיר-עזים אחד, לחטאת. עז ולבנה השלמים, בקר שנים, אילים חמשה עתדים חמשה, קבשים בני-שנה חמשה; זה קרבן פנציאל, בן-עכר. [א]

עח ביום שנים עשר יום, נשיא לבני נפתלי--אמירע, בן-עינו. עט קרבנו קצרת-קסף אחת, שלשים ומאה משקלה, מנקה, מנקה אחד קסף, שבעים שקל בשקל הקדש; עיניהם מלאים, סלת בלילה בשמן--למנחה. פ כף אחת עשרה זנה, מלאה קטרות. פא פר אחד בן-בקר, איל אחד קבש-אחד בן-ענתו--לעלה. פב שעיר-עזים אחד, לחטאת. פג ולבנה השלמים, בקר שנים, אילים חמשה עתדים חמשה, קבשים בני-שנה חמשה; זה קרבן אמירע, בן-עינו. [א]

פד ואת חגבת המזבח, ביום המשח אותו, מטאת, נשיאי ישראל: קצרת קסף ששים עשרה, מנקה, מנקה אחד קסף, שבעים שקל בשקל הקדש; עיניהם מלאים, סלת בלילה בשמן--למנחה. פה פתח האחד, לכל קספי הפלים, אלפים וארבע-מאות בשקל הקדש. פו פתח זהב ששים-עשרה מלאות קטרות, עשרה עשרה חמשה בן-שקל הקדש; קל-נהג הכפות, עשרים ומאה. פז כל-הבקר לעלה שנים עשר פרים, אילים שנים-עשר קבשים בני-שנה שנים עשר--ומנחתם; ושעירי עזים שנים עשר, לחטאת. פח וכל בקר זבנה השלמים, עשרים וארבעה פרים, אילים ששים עתדים ששים, קבשים בני-שנה ששים; ואת חגבת המזבח, אחרי המשח אותו. פט ובא משה אל-אהל מועד, לדבר אתו, וישמע את-הקול מדבר אליו מעל הכפרת אשר על-ארו העדת, מפיו שני הכרבים; ונדבר, אליו. [א]

The most repetitive section of the Bible!

- a. The exact same list TWELVE times
- b. No 'tiny' changes other than the opening line
- c. And an 'un-necessary' summary with totals

Note Bamidbar 28:24 - there is a shorter way to repeat

יז ובחמשה עשר יום לחדש הזה, חג: שבעת ימים, מצות יאכל.

17 And on the fifteenth day of this month shall be a feast; seven days shall unleavened bread be eaten.

יח ביום הראשון, מקרא-קדש: כל-מלאכת עבדה, לא תעשו.

18 In the first day shall be a holy convocation; ye shall do no manner of servile work;

יט והקרבתם אשה עלה ליהוה, פרים בני-בקר שנים ואיל אחד; ושבעה כבשים בני שנה, תמימים יהיו לכם.

19 but ye shall present an offering made by fire, a burnt-offering unto the LORD: two young bullocks, and one ram, and seven he-lambs of the first year; they shall be unto you without blemish;

כ ומנחתם--סלת, בלולה בשמן: שלשה עשרנים לפר, ושני עשרנים לאיל--תעשו.

20 and their meal-offering, fine flour mingled with oil; three tenth parts shall ye offer for a bullock...;

כא עשרון עשרון, תעשה, לכבש, האחד--לשבעת, הכבשים.

21 a several tenth part shalt thou offer for every lamb of the seven lambs;

כב ושעיר חטאת, אחד, לכפר, עליכם.

22 and one he-goat for a sin-offering, to make atonement for you.

כג מלבד עלת הבקר, אשר לעלת התמיד--תעשו, את-אלה.

23 Ye shall offer these beside the burnt-offering of the morning, which is for a continual burnt-offering.

כד כאלה תעשו ליום, שבעת ימים--לכם אשה ריח-ניחח, ליהוה; על-עולת התמיד יעשה, ונסכו.

24 After this manner ye shall offer daily, for seven days, the food of the offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD; it shall be offered beside the continual burnt-offering, and the drink-offering thereof.

I. Review of the Biblical events that occur on the 1st of Nisan

Erecting the Mishkan - Shmot chapter 40

The special gifts of the Nsiim presented at the dedication - Bamid 7

Special korbanot of Aaron & the Nation - Vayikra 9 [yom ha'Shmini]

Birkat Kohanim for the first time - Bamidbar end of chapter 6

Tragic death of Nadav & Avihu - Vayikra chapter 10

Commandment to Aaron to light the Menorah - Bamidbar chapter 8

The ensuing time-line of events

Twelve day "kiddush" / dedication celebration - Bamidbar chapter 7

14th of Nisan - First Passover in the desert - Bamidbar chapter 9

1st of Iyar The census - and charging the soldiers - Chapters 1 & 2

14th of Iyar - Pesach sheni - also in chapter 9

20th of Iyar - The Cloud goes us, and travel begins - chapter 10

QUESTION - Why so many events on this day?

It's the Day when God's presence [the "shchinah"] returns!

It left the camp AFTER the sin of the Golden Calf [see Shmot 33:1-7]

It returns at the end of Sefer Shmot, on the first of Nisan, when Mishkan is assembled [40:34-35]

ויכס הענן, את-אהל מועד; וכבוד יהוה, מלא את-המשכן לד

It returns with the sacrificial service on the YOM HA'SHMINI - as described in Vayikra chapter 9

ויאמר משה, זה הדבר אשר-צוה יהוה תעשו--וירא אליכם, כבוד יהוה ו

II. The opening verses of the final chapter of Shmot (40:1-9)

- א** 1 And the LORD spoke unto Moses, saying:
וַיְדַבֵּר יְהוָה, אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר.
- ב** 2 'On the first day of the first month shalt thou rear up the tabernacle of the tent of meeting.
בְּיוֹם-הַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן, בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ, תָּקִים, אֶת-מִשְׁכַּן אֱהֵל מוֹעֵד.
- ג** 3 And thou shalt put therein the ark of the testimony, and thou shalt screen the ark with the veil.
וְשָׂמַתְּ שָׁם, אֶת אֲרוֹן הָעֵדוּת; וְסַכַּתְּ עַל-הָאָרוֹן, אֶת-הַפָּרֹכֶת.
- ד** 4 And thou shalt bring in the table, and set in order the bread that is upon it; and thou shalt bring in the candlestick, and light the lamps thereof.
וְהִבֵּאתָ, אֶת-הַשֻּׁלְחָן, וְעָרַכְתָּ, אֶת-עֲרֹכּוֹ; וְהִבֵּאתָ, אֶת-הַמְּנֹרָה, וְהַעֲלִיתָ, אֶת-נֵרֹתֶיהָ.
- ה** 5 And thou shalt set the golden altar for incense before the ark of the testimony, and put the screen of the door to the tabernacle.
וְנִתְּתָה אֶת-מִזְבֵּחַ הַזֹּהֵב, לְקַטְרֶת, לִפְנֵי, אֲרוֹן הָעֵדוּת; וְשָׂמַתְּ אֶת-מָסַךְ הַפֶּתַח, לְמִשְׁכַּן.
- ו** 6 And thou shalt set the altar of burnt-offering before the door of the tabernacle of the tent of meeting.
וְנִתְּתָה, אֶת מִזְבֵּחַ הָעֹלָה, לִפְנֵי, פֶּתַח מִשְׁכַּן אֱהֵל-מוֹעֵד.
- ז** 7 set the laver between the tent of meeting and the altar, and shalt put water therein. 8 And thou shalt set up the court round about, and hang up the screen of the gate of the court
ז וְנִתְּתָה, אֶת-הַכֵּיִר, בֵּין-אֱהֵל מוֹעֵד, וּבֵין הַמִּזְבֵּחַ; וְנִתְּתָה שָׁם, מִיָּם. ח וְשָׂמַתְּ אֶת-הַחֲצֵר, סָבִיב; וְנִתְּתָה, אֶת-מָסַךְ שַׁעַר הַחֲצֵר
- ט** 9 And thou shalt take the anointing oil, and anoint the tabernacle, and all that is therein, and shalt hallow it, and all the furniture thereof; and it shall be holy.
ט וְלָקַחְתָּ אֶת-שֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה, וּמִשַּׁחְתָּ אֶת-הַמִּשְׁכָּן וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר-בּוֹ; וְקִדַּשְׁתָּ אֹתוֹ וְאֶת-כָּל-כֵּלָיו, וְהָיָה קֹדֶשׁ.
- י** 10 And thou shalt anoint the altar of burnt-offering, and all its vessels, and sanctify the altar; and the altar shall be most holy.
י וּמִשַּׁחְתָּ אֶת-מִזְבֵּחַ הָעֹלָה, וְאֶת-כָּל-כֵּלָיו; וְקִדַּשְׁתָּ, אֶת-הַמִּזְבֵּחַ, וְהָיָה הַמִּזְבֵּחַ, קֹדֶשׁ קְדָשִׁים.

Compare with opening lines of Bamidbar chapter 7! - same event

- א** 1 And it came to pass on the day that Moses had made an end of setting up the tabernacle, and had anointed it and sanctified it, and all the furniture thereof, and the altar and all the vessels thereof, and had anointed them and sanctified them;
א וַיְהִי בְיוֹם כְּלוֹת מֹשֶׁה לַהֲקִים אֶת-הַמִּשְׁכָּן, וַיִּמְשַׁח אֹתוֹ וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ וְאֶת-כָּל-כֵּלָיו, וְאֶת-הַמִּזְבֵּחַ, וְאֶת-כָּל-כֵּלָיו; וַיִּמְשַׁחֵם, וַיְקַדֵּשׁ אֹתָם.
- ב** 2 that the princes of Israel, the heads of their fathers' houses, offered-- these were the princes of the tribes, these are they that were over them that were numbered.
ב וַיִּקְרִיבוּ נְשִׂאֵי יִשְׂרָאֵל, רָאשֵׁי בֵּית אֲבֹתָם: הֵם נְשִׂאֵי הַמִּטּוֹת, הֵם הָעֹמְדִים עַל-הַפְּקָדִים.
- ג** 3 And they brought their offering before the LORD, six covered wagons, and twelve oxen: a wagon for every two of the princes, and for each one an ox; and they presented them before the tabernacle.
ג וַיָּבִיאוּ אֶת-קַרְבָּנָם לִפְנֵי יְהוָה, שֵׁשׁ-עֲגָלוֹת צָב וּשְׁנַיִם עָשָׂר בָּקָר--עֲגָלָה עַל-שְׁנַיִם הַנְּשָׂאִים, וְשׂוֹר לְאֶחָד; וַיִּקְרִיבוּ אוֹתָם, לִפְנֵי הַמִּשְׁכָּן.

III. The gifts presented by the Tribal leaders

Their purpose and their logic [discussion]

Note ALL the gifts were presented on the FIRST DAY

- י** 10 And the princes brought the dedication-offering of the altar in the day that it was anointed, even the princes brought their offering before the altar.
י וַיִּקְרִיבוּ הַנְּשָׂאִים, אֶת חֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ, בְּיוֹם, הַמִּשַּׁח אֹתוֹ; וַיִּקְרִיבוּ הַנְּשָׂאִים אֶת-קַרְבָּנָם, לִפְנֵי הַמִּזְבֵּחַ.

יא וַיֹּאמֶר יְהוָה, אֶל-מֹשֶׁה :
נָשִׂיא אֶחָד לַיּוֹם, נָשִׂיא אֶחָד לַיּוֹם,
לְחִנּוּכַת הַמִּזְבֵּחַ, {ס} יִקְרִיבוּ אֶת-קַרְבָּנָם,

11 And the LORD said unto Moses:
 'They shall present their offering
 each prince on his day, for the
 dedication of the altar.' {S}

יב וַיְהִי, הַמִּקְרִיב בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן--אֶת-קַרְבָּנוֹ :
 נַחֲשׁוֹן בֶּן-עַמִּינָדָב, לְמַטֵּה יְהוּדָה....

12 And he that presented his offering
 the first day was Nahshon the son of
 Amminadab, of the tribe of Judah;

This explains the summary in the final psukim

It details what was brought on the FIRST DAY

פד זֹאת חֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ, בַּיּוֹם הַמֵּשַׁח אֹתוֹ,
 מֵאֵת, נְשִׂיאֵי יִשְׂרָאֵל : קְעֵרֹת כֶּסֶף שְׁתַּיִם עֲשָׂרָה,
 מִזְרְקֵי-כֶסֶף שְׁנַיִם עָשָׂר, כַּפּוֹת זָהָב, שְׁתַּיִם עֲשָׂרָה.

84 This was the dedication-offering
 of the altar, in the day when it was
 anointed, at the hands of the princes
 of Israel: twelve silver dishes, twelve
 silver basins, twelve golden pans;

פה שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה, הַקְּעָרָה הָאֶחָת כֶּסֶף, וְשִׁבְעִים, הַמִּזְרָק
 הָאֶחָד ; כָּל כֶּסֶף הַכֵּלִים, אַלְפִּים וְאַרְבַּע-מֵאוֹת בְּשֶׁקֶל
 הַקֹּדֶשׁ.

85 each silver dish weighing a hundred
 and thirty shekels, and each basin
 seventy; all the silver of the vessels two
 thousand and four hundred shekels, after
 the shekel of the sanctuary;

פו כַּפּוֹת זָהָב שְׁתַּיִם-עֲשָׂרָה מְלֵאת קְטֹרֶת, עֲשָׂרָה עֲשָׂרָה
 הַכֶּף בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ ; כָּל-זָהָב הַכַּפּוֹת, עֲשָׂרִים וּמֵאָה.

86 twelve golden pans, full of incense,
 weighing ten shekels apiece, after the
 shekel of the sanctuary; all the gold of the
 pans a hundred and twenty shekels;

פז כָּל-הַבָּקָר לְעֹלָה שְׁנַיִם עָשָׂר פָּרִים, אֵילִם שְׁנַיִם-עָשָׂר
 כֶּבֶשִׂים בְּנֵי-שָׁנָה שְׁנַיִם עָשָׂר--וּמִנְחָתָם ; וּשְׁעִירֵי עֲזִים
 שְׁנַיִם עָשָׂר, לַחֲטָאת.

87 all the oxen for the burnt-offering
 twelve bullocks, the rams twelve, the he-
 lambs of the first year twelve, and their
 meal-offering; and the males of the goats
 for a sin-offering twelve;

פח וְכָל בָּקָר זֶבַח הַשְּׁלָמִים, עֲשָׂרִים וְאַרְבַּעַה פָּרִים, אֵילִם
 שְׁשִׁים עֶתְדִים שְׁשִׁים, כֶּבֶשִׂים בְּנֵי-שָׁנָה שְׁשִׁים :
זֹאת חֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ, אַחֲרֵי הַמֵּשַׁח אֹתוֹ.

88 and all the oxen for the sacrifice of
 peace-offerings twenty and four bullocks,
 the rams sixty, the he-goats sixty, the he-
 lambs of the first year sixty. This was the
 dedication-offering of the altar, after that
 it was anointed.

פט וּבָבֹא מֹשֶׁה אֶל-אֹהֶל מוֹעֵד, לְדַבֵּר אִתּוֹ,
 וַיִּשְׁמַע אֶת-הַקּוֹל מִדְּבַר אֱלֹהֵי מַעַל הַכַּפֹּרֶת
 אֲשֶׁר עַל-אֲרוֹן הָעֵדוּת, מִבֵּין שְׁנֵי הַכְּרֻבִּים ;
 וַיְדַבֵּר, אֱלֹהֵי. {פ}

89 And when Moses went into the
 tent of meeting that He might speak
 with him, then he heard the Voice
 speaking unto him from above the
 ark-cover that was upon the ark of the
 testimony, from between the two
 cherubim; and He spoke unto
 him. {P}

Note verse 89

It doesn't seem to be related!

It already happened in Vayikra 1:1

And it was already explained in Shmot 25:21-22

Discuss the various reasons that caused the shchina to return!

Relating to the themes of Shmot, Vayikra, and Bamidbar!